

From : **LE THI SUU**

File N^o. : V# 72-1332

Address :304/54 Cach Mang Thang 8

Ward 13 – Tan Binh District

HoChiMinh City

VIETNAM

Madam Pamela H. Lewis,

HoChiMinh City, March 9th, 2001.

To : Madam Pamela H. Lewis

Office of Admissions

Bureau of Population ,Refugees and Migration

US Department of State - 2401 E. Street, NW

Washington, DC 20522-0105 - U. S. A

Subject : Re-Solicitation on calling of S.O.S toward Humanity Policy of US Government to be suffered and caught in Vietnam from December 14th, 1995 up to now.

Ref : Enclosed all legal documents from my historical data base no paid attention and returned me on April 24th, 1996

Today, once more I have the honor to express my painful feelings in front of my historical data base "How to Live without Fear and Worry" that my predestined road had been still suffered and caught in Vietnam over many years ago but we didn't know how to overcome.

Therefore, I know solely to call to your high benevolence and your compassionate love that you will be entirely consented with myself in front of a painful victim to rescue me according to the humanity policy of US Government according to my enclosed legal documents with the good performances in good service with US Government.

I believe certainly that Sages & Saints Madam will find out the road to liberate for the ordinary human in this world that I was an human life to be supported by this historical data base. I pray always God to bless you more the miracles in order to rescue my predestined road. Amen ! Certainly, God will reward you a good fortune.

I are looking forward to hearing from your compassionate love.

Meanwhile, Madam Pamela H. Lewis, please accept the expressions of our profound homage.

A painful sheep of God

-Copy to :

-Department of State USA

Washington, D.C 20520

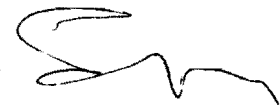
-Mister Jean M.Christiansen, District Director

US Immigration & Naturalization Service

C/o American Embassy

-Madam Khuc Minh Tho

Falls Church – VA22043



LE THI SUU

HOCHIMINH CITY, October 18th, 1987

To : Mr. Carroll J. Pace, Chief, Personnel Office,
Singer Soda, Inc. 201,
Norfolk, PA 15061 U.S.A.

ODP

Received

14 DEC 1988

Subject : Request for readjustment in file for repatriation to the United States
under the Orderly Departure Program in favour of former employee
with U.S.A. Agencies in Vietnam prior to 1975.

Dear Mr. Carroll J. Pace,

I understand : Mrs. LÊ THỊ THÚY, born on Feb 2nd, 1937 in Thừa Thiên, Vietnam
married to Mr. X/4/54 (Globe News, Thuận Tân, Phường 13, Quận Tân Bình, HCM
City, Vietnam (1975)),

May I please be introduced myself to you as a former employee with Regt
Exchanges (PACER) Saigon Area-TANPHUAT Colonia as a Counter Attendant
August 19, 1967 to April 20, 1972. I had to leave this office by reduction
force with the Notice of repatriation for reduction in force dated November
1972 P. 7/72-1332 and to Mr. LÊ THỊ THÚY P. 8-81 004500. I may declare to
that I had served this office with satisfaction. I am sorry to leave my job
and I hope that former employees with U.S.A. Agencies could be eligible for
repatriation to the U.S. under the O.D.P., may I ask your humanitarian aid
in particular herewith my file enclosed and I shall be very grateful to
be forwarded it to the OIR in San Francisco for final decision on my case.
Thank you for your favorable recommendation on my case.

May I be sure that you would never refuse to help anyone who would like
to repatriate to the U.S. So I could be sure of success for my request.

By the way, in my application, I mention the career of my husband as a
Corporal 1st class of ARVN with Personnel Division, Headquarters II, becoming
Invalid for 85% in 1969, wounded by a V.C. mine when demining on a path
in Vietnam-Centre, as his right arm was amputated.

To me in a situation of distress so we would like to leave our country
as soon as possible and go to the United States of America in order to
live in a better life. But the most important is that you
humanitarian assistance and help us to realize our ideal always.

May I pray God bless you and your family for ever. I remain, dear Mr.
J. Pace,

Respectfully and thankfully yours,

Enclosure : The application and
the recommendation.

Mrs. LÊ THỊ THÚY

VIỆT NAM CỘNG HÒA
THẺ CÁN-CƯỚC

Số 02943258



Họ Tên LÊ - THỊ - SỬU

N

Ngày sinh 02-02-1937

Kế-Kôn, Thừa-Thiên

Quê Lê - Hào

Mẹ Nguyễn-Thị-Chớ

Định cư 17/1 Tân-việt TS-Nhị GD

Tàn nhang trên khố
phải miệng.

Tàn-Bình : w 03-11-a 69
TRƯNG-CHI CSQG TÂN-PH

TRƯNG-HỮU-CHẤT.

LOCAL NATIONAL PERSONNEL ACTION

23 Nov 72

7211-5125

TYPE		REINSTATEMENT		EXTENSION	
APPOINTMENT		PROMOTION		EMPLOYEE CATEGORY CHANGE	
TRANSFER		TERMIN		OTHER CHANGES	
INVOLUNTARY					
SEPARATION					

EXCHANGE	BRANCH NUMBER	PAYROLL NUMBER
Saigon Area - TSN Cafeteria	6650-2001-00	SG-004800

EMPLOYEE NAME (Surname, First, Middle)	ID CARD NUMBER
Le Tai Sua	02945258 0294258

ADDRESS
Dai Doi Tong Hanh Dinh, Trại Hoàng Hoa Thám

DATE OF BIRTH (Day/Mo/Yr)	MARITAL STATUS/SEX	
20 Feb 37	☐ SINGLE MALE ☐ SINGLE FEMALE ☐ MARRIED MALE ☒ MARRIED FEMALE	
DATE OF HIRE (Day/Mo/Yr)	10 Aug 67	
LEAVE ACCRUAL DATE (Day/Mo/Yr)	SVC AWARD DATE (Day/Mo/Yr)	SCHEDULED WORK WEEK (Hours)
		42

EMPLOYEE CATEGORY	☒ RFT	☐ TET	☐ RPT	☐ TPT
-------------------	---	------------------------------	------------------------------	------------------------------

DATE SCHED	POSITION TITLE JOB CODE	GRADE STEP	BASE HOURLY RATE	HOURLY L.D. RATE	BI-WEEKLY F.A.	BI-WEEKLY TAX DED
FROM	V	Counter Att 1, 5632L03-01	B/S	\$62.00	2ch	42a/m
TO						

REASON:	ATTN F & A "WORKING FUND UNIT"	DEMOTION (PREJUDICIAL)
☐ PROMOTION	Do not pay until pass/es	☐ WAGE ADJUSTMENT
☐ VOL FLUCTUATION	are returned. Employee has pass	☐ DECLARATION OF FAMILY STATUS
☐ STEP INCREASE	USARV # TSN #	☐ OTHERS
☐ DEMOTION (NON-PREJUDICIAL)		

TRANSFER:	EFFECTIVE DATE
FROM:	DAY 13 MONTH Nov YR 72
TO:	

SEPARATION:	☐ REFUSAL TO RELOCATE
☐ ACCEPT ANOTHER JOB	☒ RIF
☐ MOVING FROM AREA	☐ DEATH
☐ POOR HEALTH MATERNITY	☐ ABANDONMENT OF POSITION
☐ UNSATISFACTORY WORKING CONDITION	☐ SEPARATION FOR CAUSE (SPECIFY)
☐ ENTRY INTO MILITARY SERVICE	
☐ OTHER (SPECIFY)	

REMARKS: Eligible for Tet Bonus and accrued leave payment. Two work week's regular pay in lieu of advance notice is authorized. Payment of separation allowance in accordance with Para 7a, Section 19, Personnel Policy Manual for VN Employees of US Forces and Associates.

APPROVED: Contractors is authorized. LOS: 5 Yrs 3 mos 9 Dys. Pass 1674

Eligible for rehire

CPLERS MGR CIL ENDP MGT SEC

RICHARD C. CLOCK

XEROX COPY CIL PERS DIR

COPY PAYROLL COPY

VIETNAM REGIONAL EXCHANGE (VREX)
APR 90243

V # 72-1332

VREFE (LN Admin)

11 Nov 72

SUBJECT: Notice of Separation for Reduction-In-Force
Thông báo Nghi Việc Vì Nhu Cầu Giảm Nhân Viên

TO: Le Thi Suu
GUI: P/R#SG-004800
Counter Attendant
TSN Cafeteria

Pass Recv. by:	<i>Chieu</i>
Date Received:	5 Nov 72
Pass Number:	00104 # 109

1. Reference, VRE Directive 15-50, dated 24 Aug 71, Personnel Administration - Reduction-In-Force Procedures for Local National Employees.
1. Tham chieu, chi thi so 15-50 cua HTX Dia Phuong Vietnam de ngay 24 thang 8 nam 1971, Viec dieu hanh nhan vien - Thu tuc thuyen giam nhan vien Dia Phuong.
2. This is to inform you of Reduction-In-Force separation from your employment with the Vietnam Regional Exchange, effective 18 Nov 72. You will be paid 14 days' regular salary in lieu of advance notice.
2. Thông cáo này cho biết bạn sẽ chấm dứt công việc với cơ sở HTX Địa Phương Việt Nam vì nhu cầu giảm bớt nhân viên, hiệu lực kể từ ngày 18-11-72. Bạn sẽ được trả 14 ngày lương thay vì thông báo trước.
3. This reduction in the LN employee manpower authorization was determined necessary due to Excess position - TSN Competitive Area which resulted in abolishment of Counter Attendant authorized for TSN Cafeteria. Every effort has been made to reassign you to a suitable position in lieu of separation, but there are no vacancies available at this time for which you may be considered.
3. Việc thuyên giảm nhân viên Địa Phương này được xác nhận là khẩn thiết vì lý do Thang dư nhân viên - Vùng TSN phải xóa bỏ Counter Attendant đã phục vụ cho TSN Cafeteria. Đã có gắng tái bổ nhiệm bạn vào một chức vụ thích hợp thay vì nghỉ việc, nhưng trong lúc này không có sẵn chỗ trống nào để đề nghị cho bạn.
4. You are advised that this separation action is not a result of any misconduct or inefficiency on your part, but you were selected to be separated because of your retention standing based on your length of

VRETE (IN Admin)

SUBJECT: Notice of Separation for Reduction-in-Force (Cont'd)

continuous service with VRR and other factors used in determining the RIF retention standing. Therefore, if you have sufficient reasons to believe and documentary evidence to prove that there has been an error in selecting you for separation, you may request a review of this action in writing. Your request, if any, should include all such justification and evidence and submitted to this headquarters within 10 working days from the date or receipt of this notice, to the attention of Personnel Office. A mere complaint or vague reasons which do not concern the factors determining your RIF retention standing will not be favorably considered. However, the Personnel Office will be available to respond to any inquiry concerning your benefits and other matters in connection with this separation such as lump sum payment for accumulated annual leave Tat Bonus, separation allowance, reemployment opportunities, and others.

4. Bạn cần biết rằng vấn đề nghỉ việc này không phải do sự thiếu khả năng hoặc lỗi lầm của bạn, nhưng bạn được chỉ định nghỉ việc do thể như cầu tham niên chức vụ cần cụ vào thời gian phục vụ liên tục của bạn với cơ sở HTX Địa Phương Việt Nam cũng như cần cụ theo những yêu cầu khác nhằm xác định tham niên chức vụ để giảm nhập viên. Vì thế, nếu bạn có đủ lý do và hồ sơ chứng tỏ sự sai lầm trong vấn đề nghỉ việc của bạn, bạn có thể gửi đơn xin cứu xét lại. Đơn xin của bạn, nếu có phải nêu rõ tất cả các lý do, bằng chứng và gửi lên Bộ Chỉ Huy này, Lưu ý Phòng Nhân Viên, trong vòng 10 ngày kể ngày nhận được thông cáo này. Sự khiếu nại sơ sai hoặc các lý do mà họ không có liên quan đến việc xác định tham niên chức vụ sẽ không được ưu tiên cứu xét. Tuy nhiên, Phòng Nhân Viên sẽ sẵn sàng kiểm soát lại bất cứ chỉ tiết nào có liên quan đến quyền lợi của bạn cũng như các vấn đề khác như đại thọ tổng số tiền nghỉ phép thường niên, tiền thưởng Tat, phụ cấp nghỉ việc, giúp cơ hội tìm lại việc làm và các vấn đề khác.

5. You are requested to acknowledge receipt of this notice by signature and date in the spaces provided on the carbon copy. Your acknowledgement copy will be returned to Personnel Office, Vietnam Regional Exchange for inclusion in your Official Personnel Folder. You are advised that immediately upon receipt of this letter, you should report to the Personnel Office and register for reemployment where you will be given priority consideration for reemployment to suitable position during the 12 month period following the date of your separation.

5. Yêu cầu bạn ký tên và ghi ngày tháng vào những khoảng trống dành sẵn trong bản sao để thừa nhận. Bản sao có ký nhận của bạn sẽ được gửi về Phòng Nhân Viên HTX Địa Phương Việt Nam để lưu vào hồ sơ Nhân Viên Chính Thức của bạn. Bạn cần lưu ý rằng khi nhận được thông báo này bạn phải trình diện ngay với Phòng Nhân Viên và ghi tên xin việc làm để được ưu tiên cứu xét trong thời hạn 12 tháng kể từ ngày bạn nghỉ việc, để bạn có cơ hội tìm lại việc làm với chức vụ thích hợp.

DAVID W. FRAME
Chief, Personnel Branch



Receipt acknowledged

Date: 200-11-72

FINAL PAYMENT COMPUTATION
VOUCHER LOCAL NATIONAL PAYROLL

EMPLOYEE NUMBER SC-4800	NAME LE THI SUU	DATE 28 Nov 72
CHANGE NUMBER 42x00 6650	ACTING NUMBER 2001	HOURLY RATE VN \$ 62.00
TERMINATION DATE 16 Nov 72	LAST PAY MONTH 18 Nov 72	PLA NO: 7211-3615 DATED: 22 Nov 72

REG HRS _____	VN \$ _____	US \$ _____	
OT HRS _____	VN \$ _____	US \$ _____	
VL HRS _____	VN \$ _____	US \$ _____	
SL HRS _____	VN \$ _____	US \$ _____	
F. A. _____	VN \$ _____	US \$ _____	
TOTAL _____		VN \$ _____	US \$ _____
VACATION LEAVE PAYABLE	A/C 112 2	NO OF HRS 192.1	VN \$ 12,220 US \$ 27.46
RET BONDS PAYABLE	A/C 113 1	NO OF MOS 11	VN \$ 12,210 US \$ 27.44
SEPARATION ALLOWANCE	A/C 113 2	NO OF MOS 4 1/2	VN \$ 64,917 US \$ 145.88
COMPENSATION 2 weeks in lieu of advance notice.	A/C 608 1	NO OF HRS 96	VN \$ 6,146 US \$ 13.81
		VN \$ _____	US \$ _____
NET PAY		VN \$ 95,493	US \$ 214.59

PAYED BY: _____ DATED: _____

PAYMENT RECEIVED BY: _____ ID: _____ ISSUED ON: _____ AT: _____

PREPARED BY: **V. T. THUAN TAN** Sr. Payroll Clerk
 VERIFIED BY: _____
 APPROVED BY: **T. T. LIEN CHI** Accountant

